

Hội đồng Bảo an Liên hợp quốc
Nghị quyết 1325 (2000)

Hội đồng bảo an Liên hợp quốc thông qua tại phiên họp thứ 4213, ngày 31/10/2000

Hội đồng bảo an

- Tham chiếu nghị quyết 1261 (1999) ngày 25/8/1999, số 1265 (1999) ngày 17/9/1999, 1296 (2000) ngày 19/4/2000 và 1314 (2000), cũng như phát biểu có liên quan của Chủ tịch và tham chiếu tới phát biểu trước báo chí của Chủ tịch nhân ngày Liên hợp quốc vì quyền phụ nữ và hoà bình quốc tế (Ngày quốc tế phụ nữ) 8/3/2000 (SC/6816).
- Tham chiếu các cam kết trong Tuyên bố chung Bắc kinh và chương trình hành động (A/52/231) cũng như các cam kết trong các tài liệu phát hành trong phiên họp đặc biệt thứ 23 của Đại hội đồng liên hợp quốc có tên "Phụ nữ 2000: Bình đẳng giới, hoà bình và phát triển cho Thế kỷ 21" (A/S-23/10/Tổng quan 1), cụ thể là các cam kết về phụ nữ và xung đột vũ trang.
- Lưu tâm tới mục đích và nguyên tắc trong Hiến chương Liên hợp quốc và trách nhiệm chính của Hội đồng bảo an trong hiến chương là duy trì hoà bình và an ninh quốc tế.
- Thể hiện mối lo ngại về dân thường, đặc biệt là phụ nữ và trẻ em, mà đa phần họ bị ảnh hưởng nghiêm trọng bởi xung đột vũ trang, gồm cả những người tị nạn trong và ngoài khu vực xung đột, đang ngày càng trở thành mục tiêu của các bên tham chiến, và nhận thấy ảnh hưởng tiếp theo của việc này tới hoà bình ổn định và hoà giải.
- Khẳng định vai trò quan trọng của phụ nữ trong việc phòng chống và giải quyết xung đột và xây dựng hoà bình, và nêu tầm quan trọng của việc tham gia đầy đủ và bình đẳng của họ trong các nỗ lực duy trì và phát triển hoà bình và an ninh, và sự cần thiết phải nâng cao vai trò của họ trong việc ra quyết định về phòng chống và giải quyết xung đột.
- Khẳng định một lần nữa sự cần thiết áp dụng đầy đủ luật nhân quyền và nhân đạo quốc tế - luật bảo vệ quyền phụ nữ và trẻ em gái trong và sau xung đột.
- Chú trọng làm sao để tất cả các bên đảm bảo rằng các chương trình đơn và dò mìn lưu tâm tới các nhu cầu đặc biệt của phụ nữ và trẻ em gái.
- Thừa nhận nhu cầu khẩn thiết của xu hướng bình đẳng giới trong hoạt động gìn giữ hoà bình, và về vấn đề này cần ghi nhận Công bố Windhoek và kế hoạch hành động Namibia về xu hướng bình đẳng giới trong hoạt động hỗ trợ hoà bình đa phương (S/2000/693)
- Thừa nhận tầm quan trọng của những khuyến nghị của Chủ tịch trong phát biểu trước báo chí ngày 8/3/2000 về việc huấn luyện đặc biệt cho nhân sự tham gia gìn giữ hoà bình trong việc bảo vệ phụ nữ và trẻ em, các nhu cầu đặc biệt và quyền con người của phụ nữ và trẻ em trong các tình huống xung đột.
- Thừa nhận rằng sự hiểu biết về tác động của xung đột vũ trang đến phụ nữ và trẻ em gái, việc bố trí tổ chức hữu hiệu nhằm đảm bảo việc bảo vệ họ và sự tham gia đầy đủ của họ vào tiến trình hoà bình có thể đóng góp quan trọng cho sự duy trì và phát triển hoà bình và an ninh thế giới.

Lưu ý tới sự cần thiết thống nhất dữ liệu về tác động của xung đột vũ trang tới phụ nữ và trẻ em gái,

1. Kiến nghị các nước thành viên đảm bảo tăng số đại diện phụ nữ tại tất cả các cấp ra quyết định tại các tổ chức và cơ cấu trong nước, khu vực và quốc tế về phòng chống, quản lý và giải quyết xung đột;
2. Hoan nghênh Tổng thư ký áp dụng kế hoạch hành động chiến lược (A/49/587) kêu gọi tăng cường sự tham gia của phụ nữ vào các khâu ra quyết định trong tiến trình hoà bình và giải quyết xung đột.
3. Kiến nghị Tổng thư ký chỉ định nhiều phụ nữ hơn nữa làm đại diện và đại sứ đặc biệt để thay mặt Tổng thư ký đảm nhiệm trọng trách, và kêu gọi các nước thành viên cung cấp các ứng cử viên cho Tổng thư ký, để đảm nhiệm các nhiệm vụ phải tập trung và cập nhật thông tin định kỳ.
4. Kiến nghị Tổng thư ký nâng cao vai trò và sự đóng góp của phụ nữ trong các hoạt động tại hiện trường của Liên hợp quốc, đặc biệt là trong đội ngũ quan sát viên quân sự, cảnh sát dân sự, cán bộ về quyền con người và nhân đạo.
5. Thể hiện thiện chí đưa cân bằng giới vào trong các hoạt động gìn giữ hoà bình, và kiến nghị Tổng thư ký đảm bảo rằng, ở đâu thích hợp, các hoạt động tại hiện trường phải bao gồm yếu tố giới tính;
6. Yêu cầu Tổng thư ký cung cấp cho các nước thành viên phương tiện vật chất và hướng dẫn đào tạo về việc bảo vệ quyền và nhu cầu riêng của phụ nữ, cũng như về tầm quan trọng của việc phụ nữ tham gia trong các lực lượng gìn giữ hoà bình và xây dựng hoà bình, đề nghị các nước thành viên đưa các vấn đề này và chương trình đào tạo kiến thức HIV/AIDS vào chương trình đào tạo quốc gia dành cho lực lượng cảnh sát quân sự và dân sự trong thời gian chuẩn bị triển khai, yêu cầu Tổng thư ký đảm bảo rằng các chuyên viên dân sự trong lực lượng gìn giữ hoà bình cũng được đào tạo như vậy.
7. Thúc giục các nước thành viên tăng hỗ trợ về tài chính, kỹ thuật và hậu cần cho các nỗ lực đào tạo về giới tính, bao gồm cả những hỗ trợ từ các quỹ và chương trình liên quan như Quỹ Liên hợp quốc vì phụ nữ, Quỹ liên hợp quốc vì trẻ em, Văn phòng cao uỷ liên hợp quốc về người tị nạn và các tổ chức hữu quan khác.
8. Kêu gọi những người có liên quan, khi đàm phán và thực hiện thoả thuận hoà bình, áp dụng xu hướng bình đẳng giới, cụ thể như sau,
 - a. Các nhu cầu đặc biệt của phụ nữ và trẻ em gái trong quá trình hồi hương, tái định cư để sống, tái hoà nhập và tái thiết sau xung đột.
 - b. Các biện pháp hỗ trợ hoạt động khơi nguồn hoà bình của phụ nữ địa phương và các quá trình tại địa phương để giải quyết xung đột và các biện pháp đưa phụ nữ vào tham gia trong các cơ cấu thực hiện của thoả thuận hoà bình.
 - c. Các biện pháp đảm bảo bảo vệ và tôn trọng quyền con người của phụ nữ và trẻ em gái, đặc biệt là khi họ liên quan tới hệ thống cơ quan nhà nước, hệ thống bầu cử, cảnh sát và toà án.
9. Kêu gọi tất cả cá bên có xung đột vũ trang tôn trọng đầy đủ luật quốc tế áp dụng về quyền phụ nữ và trẻ em gái và việc bảo vệ họ, đặc biệt là dân thường, cụ thể là nghĩa vụ áp dụng với họ theo Công ước Geneva 1949 và Nghị định thư Sửa đổi năm 1977, Công ước Người tị nạn năm 1951 và Nghị định thư Sửa đổi năm 1967, Công ước về Loại trừ mọi hình thức ngược đãi phụ nữ năm 1979 và Nghị định thư tuý chọn năm 1967, Công ước về Loại trừ mọi hình thức ngược đãi phụ nữ năm 1979 và Nghị định thư tuý chọn 1999 và Công ước Liên hợp quốc về quyền trẻ em năm 1989 và hai Nghị định thư tuý chọn ngày 25/5/2000 và lưu tâm về các điều khoản liên quan của Quy chế Toà án Tội phạm quốc tế Rome.

10. Kêu gọi tất cả các bên có liên quan tới xung đột vũ trang thực thi các biện pháp đặc biệt để bảo vệ phụ nữ và trẻ em gái khỏi bạo lực giới tính, đặc biệt là cưỡng hiếp và các hình thức quấy rối tình dục khác, và tất cả các hình thức bạo lực khác trong tình huống xung đột vũ trang.
11. Chú trọng trách nhiệm của các nước thành viên chấm dứt việc không trừng phạt và truy tố các tội ác chống lại loài người và tội phạm chiến tranh, gồm cả các tội ác liên quan tới tình dục và bạo lực chống lại phụ nữ và trẻ em gái, và về vấn đề này, chú trọng sự cần thiết phải loại bỏ tội ác này khỏi điều khoản ân xá, nếu khả thi.
12. Kêu gọi tất cả các bên có liên quan tới xung đột vũ trang tôn trọng dân thường và tính nhân đạo của các trại tị nạn, và quan tâm tới các nhu cầu đặc biệt của phụ nữ và trẻ em nữ, bao gồm cả thiết kế của trại, và tham chiếu tới nghị quyết số 1208 (1998) ngày 19/11/1998 và 1296 (2000) ngày 19/4/2000.
13. Khuyến khích tất cả mọi người có liên quan tới việc lập kế hoạch giải giáp vũ khí, giải ngũ và tái hoà nhập cần nhắc nhau khác nhau giữa nam và nữ quân tham chiến và cần nhắc tới nhu cầu của người ăn theo.
14. Khẳng định sự sẵn sàng cần nhắc tác động tiềm năng tới dân thường, cần lưu ý tới các nhu cầu đặc biệt của phụ nữ và trẻ em gái, để xem xét các miễn trừ nhân đạo bất cứ khi nào áp dụng các biện pháp theo Điều 41 của Hiến chương Liên hợp quốc.
15. Thể hiện thiện chí đảm bảo rằng các tiểu ban của Hội đồng bảo an cần nhắc tới nhân tố giới tính và quyền của phụ nữ, gồm cả việc thông qua tư vấn với các tổ chức phụ nữ địa phương và quốc tế.
16. Mời Tổng thư ký thực hiện nghiên cứu tác động của xung đột vũ trang tới phụ nữ và trẻ em gái, vai trò của phụ nữ trong việc xây dựng hoà bình và khoảng cách giới tính trong giải quyết xung đột và tạo nên hoà bình, và hơn nữa đề nghị Tổng thư ký trình báo cáo lên Hội đồng bảo an về kết quả của nghiên cứu này và gửi cho tất cả các nước thành viên của Liên hợp quốc.
17. Yêu cầu Tổng thư ký, nếu phù hợp, đưa vào trong báo cáo gửi Hội đồng bảo an bối cảnh giới tính trong các nhiệm vụ gìn giữ hoà bình và tất cả các mặt khác có liên quan tới phụ nữ và trẻ em gái.
18. Quyết định vấn đề này luôn được quan tâm một cách tích cực.